

HL523N-90x90, HL523N-120x120

1,10 l/s
DN 50



90 x 90 cm



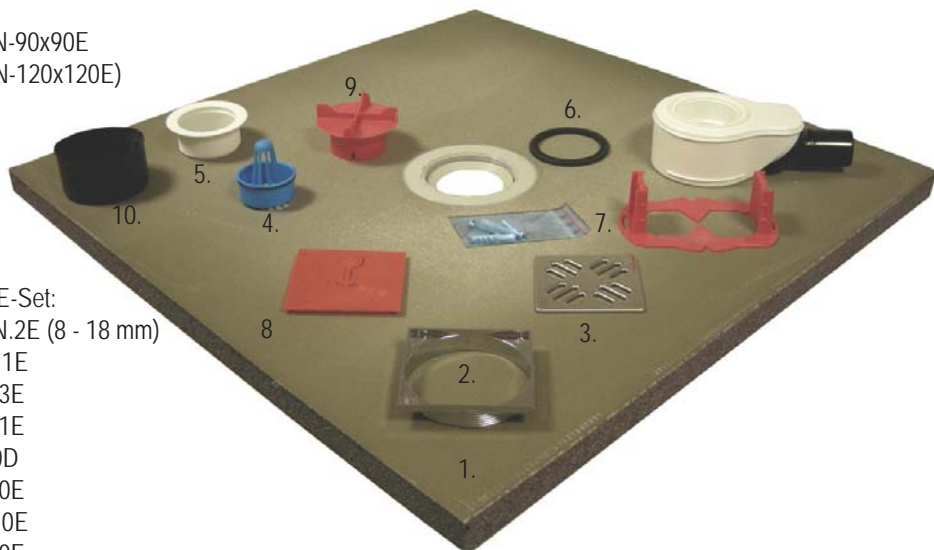
9 4003076 025947

120 x 120 cm



9 4003076 025961

1. HL0523N-90x90E
(HL0523N-120x120E)



HL0523N.1E-Set:

2. HL0523N.2E (8 - 18 mm)
3. HL037N.1E
4. HL0520.3E
5. HL0520.1E
6. HL01100D
7. HL0523.0E
8. HL037N.0E
9. HL0520.0E
10. HL0520.2E

D Duschelement
GB Shower element
I Elementi doccia
TR Duş Elementi
PYC Комплект для душа
BUL Душелeмeнт

H Zuhanyozó elemek
CZ/SK Systémová deska pro podlahy sprchových koutů
HR Element tuša
RO Element de duş
PL Brodzik w posadzce
SLO Element tuša



DE Einbauhöhe min. 12,5 cm (bei Duschelementgröße ab 130 cm; min. 13,5 cm), Position des Ablaufs markieren

GB Min. height 12,5 cm (for shower element size 130 cm; min. 13,5 cm), mark position of drain

I Altezza min. per l'installazione cm 12,5 (per elementi sotto-piastrella a partire da cm 130; min. cm 13,5), marcare posizione dello scarico

1.

TR Minimum Montaj Derinliği 12,5 cm (Duş Elementi 130 cm büyüklüğünde ise, minimum 13,5 cm) Sızgıncın yerini işaretleyin.

CZ/SK Minimální stavební výška podlahy 12,5cm (system.deska velikosti od 130cm min.st.výška 13,5cm). Desku vložte do určeného prostoru a označte otvor pro vpust.

HR Min. visina ugradnje 12,5cm (kod tuš-ploča sa razmjerima veće od 1,3m min. visina ugradnje je 13,5 cm), poziciju odjeka markirati

H Bepitértés magasság legalább 12,5 cm (130X130 cm-nél nagyobb elemeknél a bepítéltés magasság min.13,5cm). Berajzóljuk lyuk helyezetit.

PL Zapewnić minimalną wysokość zabudowy 12,5 cm; płyty większe niż 1,3m min.13,5cm. Oznaczyć środek odpływu płyty

SLO Vgradna visina najmanj 12,5 cm (velikost tuš elementa od 130cm; min. 13,5 cm).Označiti pozicijo odtoka

RO Înălțimea minima de montare 12,5 cm (de la mărimea elementelor de duș peste 130 cm - înălțimea minima de montare 12,5 cm), poziționarea și marcarea receptorului

PYC Минимальная глубина монтажа 12,5 см (при размере душевого элемента от 130 см: 13,5 см), отметить местонахождение сифона

BUL Монтажна дълбочина - мин. 12,5 см (за панели над 130 см - мин. 13,5 см), Маркира се позицията на сифона



DE Befestigungsset montieren

GB Assemble fit-up aid

I Avvitare il set di fissaggio

2.

TR Bağlantı setini monte edin.

CZ/SK Namontovat přípevnovací sadu

HR Montirati pričvrstni set

H A rajz szerinti rögzítők a helyezővillát.

PL Przymocować uchwyty pod syfon

SLO Zmontirati pritrilni set

RO Montarea setului de fixare

PYC Установить фиксатор сифона

BUL Монтира се фиксация комплект



DE Ablaufkörper anschließen, Ablaufoberkante = Estrichoberkante -4 cm (bei Duschelementgröße ab 130 cm: -5 cm)

GB Connect drain, top edge of drain = floor -4 cm (if using the shower element size 130 cm: -5 cm)

I Allacciare lo scarico, limite superiore dello scarico = limite superiore della soletta -cm 4, per elementi sotto-piastrella a partire da cm 130: -cm 5)

3.

TR Sızgıncı gövdesini monte edin, Sızgıncı üst kenarı = Döşeme şapı üst kenarı -4 cm (Duş Elementi 130 cm büyüklüğünde ise -5 cm)

CZ/SK Připojit těleso vtoku, horní hrana vtoku = hrubá podlaha -4cm (pro systém.desku od 130cm: -5cm)

HR Tjelo odjeka priključiti, visina odjeka = visina estriha minus 4cm (5cm kod ploča sa razmjerima većih od 1,3m)

H Elkészítjük a csővezetéket, és alátételt beallítjuk lefolyóházt magasságát (a padlószinttől 4cm) (130X130 cm-nél nagyobb elemeknél a padlószinttől min. 5cm)

PL Ułożyć korpus syfonu, wysokość pomiędzy górną krawędzią syfonu a poziomem górnym wylewki 4cm (dla Płyty brodzikowej większej niż 1,3m: wysokość 5 cm)

SLO Priključiti telo odtoka, gornji rob odtoka = gornji rob estriha -4 cm (pri velikosti tuš elementa od 130cm: -5cm)

RO Legarea corpului receptor, cantul superior al receptorului = cantul superior al șapei-4 cm (pt elemente de duș mai mari de 130 cm: -5 cm)

PYC Подсоединить корпус сифона, верхний край сифона должен быть на 4 см ниже уровня пола (при размере душевого элемента от 130 см: -5 см)

BUL Съвързва се тялото на сифона, горния ръб на тялото = горния ръб на замазката -4 см. (При панели над 1,3 м в -5 см)



DE Bauschutz mit dem Schraubventil einsetzen, Dämmstreifen anbringen, Montage mit Fullmasse: Ablauf ummanteln

GB Insert lot cover (screw), apply insulation tape: installation with screed: Cover the trap

I Avvitare il tappo di protezione per il cantiere, applicare il nastro insonorizzante, montaggio con stucco di riempimento: rivestire lo scarico

4.

TR Yapı korumasını vida suparı ile monte edin, yalıtım şeritleri döşeyin, şap ile montajda: gövdeyi kaplayın

CZ/SK Nasadit stavební ochrannou zátku do ventillového šroubení, aplikovat okrajovou dilatační pásku, montáž s betonovou výplní: omatlat také vtok

HR Postaviti privremenu građevinsku zaštitu sa navojnim tanjuirom, postaviti rubnu traku, Montaža s izolacionim smjesom: Odjev omotati sa rubnom trakom

H A tömítőgyűrűt, a menetes hüvelyt a piros védőfóliával beszereljük, a lefolyót szivacszalaggal körbevonjuk, majd az ureget betonnal feltöltjük

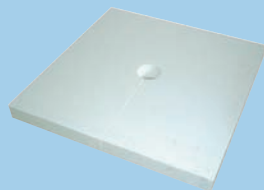
PL Osadzić obudowę montażową wraz z nasadą przykrywającą syfonu. Zaizolować taśmą syfon ze względu na wylewkę, zamocować

SLO Postaviti gradbeno zaščito z navojnim tanjuirom, namestiti izolacijski trak, montaža s polnilno maso: optaščiti odtok

RO Utilizarea protectorului de construcție cu șurubul de ventili, instalarea benzii de izolare, montarea materialului de umplură, folie pentru hidroizolație

PYC С помощью монтажной заглушки закрутить вставку сифона, изолировать участок лентой. Монтаж с раствором: изолирующими полосами обернуть корпус сифона

BUL Монтажна капак/ключ заедно с наставка се поставят, монтира се шумоизолационна лента. Монтаж със запълваща маса (нап. замазка): сифона се опакова странично



Zubehör: Unterbauelement HL523U
Attachment: Foundation element HL523U
Accessorio: Elemento sotto-piastrelle per doccia a filo pavimento HL523U
Aksanlar: Alt Yapı (Taban) Plâkasi HL523U
Вспомогательный материал: HL523U - основание для душевого элемента
Принадлежности: подложен элемент HL523U

Alátétel HL523U
Príslušenství: Podkladový díl pro systémové desky sprch. koutů
Pribor: Ugradbeni podelment HL523U
Accesorii: elemente de construit dedesubul HL523U
Dodatki: Element podkładowy HL523U
Dodatna oprema: temeljni element HL523U



DE Montage mit Unterbauelement HL523U: Klebmasse auf die Rohdecke auftragen

GB Installation by using the foundation element HL523U: apply adhesive on the concrete slab

I Montaggio con elemento sotto-struttura HL523U: Spalmare la colla sul massetto

5.a



DE Montage mit Füllmasse: Füllmasse einbringen und auf Höhe der Ablaufoberkante einengen, Ablaufrohr freilegen, aushärten lassen.

GB Installation by using compound: fill with compound and flatten at the top edge of the drain, uncover drain pipe, let the compound cure

I Montaggio con stucco di riempimento: Riempire con stucco fino al limite superiore dello scarico, livellare, liberare il tubo di scarico, lasciar indurire

5.b



DE Montage mit Unterbauelement HL523U: Unterbauelement zuschneiden, einlegen, Klebmasse aufspachteln

GB Installation by using the foundation element HL523U: cut foundation element to size, place it, apply adhesive

I Montaggio con elemento sotto-struttura HL523U: Tagliare su misura la sotto-struttura, inserire, spalmare la colla

6.a



DE Montage mit Füllmasse: Klebmasse auf die Rückseite des Duschelements auftragen

GB Installation by using compound: apply adhesive on reverse of the shower element

I Montaggio con stucco di riempimento: Applicare la colla sul retro dell'elemento sotto-piastrella

6.b

TR HL523U Alt Yapı Elementi (Taban Plâkası) ile monte edilirse: Yapıştırıcı maddeyi kaba zemine sürün

CZ/SK Montáž HL523U Podkladového dílu systémové desky: Svislé stěny ochránit páskou a pod desku nanést stavební lepidlo zoubkovou stěrkou

HR Montaža sa podelementom HL523U: Ljepilo na ploču namazati

H Szerelés HL523U alátét lemezsel: A ragasztót a födémre felhordjuk.

PL W przypadku montażu elementu podkładowego HL523U: W tym przypadku masę klejącą (klej) nanieść na spodnią wyłewkę betonową

SLO Montaža s temeljnim elementom HL523U: Lepilno maso nanesti na grobo površino

RO Montarea elementului de construcție de desubt HL523U: Întinderea masei de lipit pe pardoseala brută.

РУС Монтаж с основанием душевого элемента HL523U: нанести клей на пол

BUL Монтаж с подложен элемент HL523U Лепилото се нанася по основата

TR Dolgu harcı ile monte edilirse: Dolgu harcını doldurdu ve süzgeç üst kısmını yüksekliğine kadar düzleştirin, Süzgeç boşlucunu açtıkta braken, harcın sertleşmesini bekleyin.

CZ/SK Montáž s vyplněním prostoru pod deskou „Plnicí hmotou“ (Plnivó (např. polystyrenbeton...)) naliž až po horní hranu tělesa, povrch vyrovnej a nechat vytvrdnout (Odpadní potrubí ponechat volně (nezakrývaj plnivem)

HR Montaža sa mršavim betonom: Otvor ispuniti mršavim betonom do visine odboja odvodnog cijev osloboditi betonu i postaviti da se stegne

H A feltöltő masszát a lefolyó pereméig töltsük, és hagyjuk megkötölni. A csővezetéket szabadon hagyjuk.

PL W razie montażu masy wypełniającej (zamiast elementu podkładowego): Wylać masę wypełniającą do wysokości syfonu, wyrównać rurę odpływową pozostawić odkrytą, pozostawić do wyschnięcia.

SLO Montaža s polnilno maso: Polnilno maso nanesti in izravnati na višino gornjega roba odloka, razkrižni cev odloka, pustili, da se stidi.

RO Montarea cu material de umplură: Turnarea și nivelarea cu material de umplură până la canțul superior al receptorului, țava de scurgere se lasă liber, se lasă să se întărească materialul de umplere

РУС Монтаж с раствором: заполнить массой для заливки, подравнять по высоте верхнего края сифона, сточную трубу держать открытой, дать затвердеть раствору

BUL Монтаж със запълваща маса: Полата се запълваща маса до височината на горния ръб на сифона, отводната тръба се разкрива, остава се да изсъхне

TR HL523U Alt Yapı Elementi (Taban Plâkası) ile monte edilirse: Alt Yapı Elementini kesin, yerine yerleştirin, yapıştırıcı maddeyi spatula ile yayın

CZ/SK Montáž HL523U Podkladového dílu systémové desky: podkládní systém. desku přizpůsobit die polí, uložit a rovnoměrně zatlačit, nanést stavební lepidlo zoubkovou stěrkou na povrch podklad. systém.desky

HR Montaža sa podelementom HL523U: Podelement ugodiiti, postaviti, ljepilom namazati

H Szerelés HL523U alátét lemezsel: Az alátétlemezzen a csővezetéknek férőhelyet vágnak, és a ragasztóval megkenik felületre helyezzük. A felső felületet ragasztóval megkenjük.

PL W przypadku montażu elementu podkładowego HL523U: Element podkładowy dociąć pod wielkość syfonu z odpływem, ułożyć, nanieść na górną powierzchnię elementu masy klejącej (klej)

SLO Montaža s temeljnim elementom HL523U: Temeljini element prerezati, položiti, lepilno maso poravnati z lopatico

RO Montarea elementului de construcție de desubt HL523U: Croirea elementelor ce se construiesc de desubt, asezare, șpacluirea masei de lipit

РУС Монтаж с основанием душевого элемента HL523U: основание душевого элемента разрезать, разместить, нанести на верх клей

BUL Монтаж с подложен элемент HL523U Подложния элемент се изрязва, подподръжда, полага се, шпоळва се лепилото

TR Dolgu harcı ile monte edilirse: Yapıştırıcı maddeyi duş elementinin arka kısmına yayın.

CZ/SK Montáž s vyplněním prostoru pod deskou „Plnicí hmotou“: na spodní stranu systém. desky HL523N nanést stavební lepidlo zoubkovou stěrkou

HR Montaža sa mršavim betonom: Ljepilom dojni stranu elementa namazati

H Szerelés feltöltéssel: A zuhanylapp alsó felületét megkenjük ragasztóval.

PL W przypadku montażu masy wypełniającej: Masę klejącą (klej) nanieść na dolną stronę płyty brodzikowej

SLO Montaža s polnilno maso: Lepilno maso nanesti na hrbtno stran tuš elementa

RO Montarea cu material de umplură: Întinderea masei de lipit pe partea inferioară a elementului de duș.

РУС Монтаж с раствором: нанести клей на обратную сторону душевого элемента

BUL Монтаж със запълваща маса: Лепилото се нанася от обратната страна на душ-панела

Zubehör: HL0523N.3E, Einschraubteil 18 - 25 mm fur Fliesenstärke bis 25 mm
Attachment: HL0523N.3E, screwable grating 18 - 25 mm for tiles ≤ 25 mm
Accessori: HL0523N.E, parte avvitabile per piastrelle con spessore fino a 25 mm
Aksanlar: HL0523N.3E, 25 mm ye kadar kalınlıktaki Fayanslar için Vidali Parça 18 - 25 mm
Вспомогательный материал: HL0523N.3E - подрамник 18 - 25 мм для плитки толщиной до 25 мм
Принадлежности: HL0523N.3E, винтов удължител 18-25 мм за плочки с дебелина до 25 мм

Tartozék: HL0523N.3E Menetes rácsrátó 18-25mm ≤ 25 mm csempeszaglásghoz
Príslušenství: HL0523N.3E, nástavec pro našroubování 18-25mm pro dlažbu tloušťky do 25 mm
Pribor: HL0523N.3E Podesivi navojni okvir 18-25mm za keramičke ploščice ≤ 25mm
Accesorii: HL0523N.3E, parte filetată 18-25 mm.pentru gresieu grosime până la 25 mm
Dodatki: HL0523N.3E, Element wkrętny 18 – 25 mm dla ułożenia terakoty o calkowitej wys. do 25mm
Dodatna oprema: HL0523N.3E, vijačni del 18 – 25 mm za debelino ploščic do 25 mm



DE Bauschutz mit dem Schraubventil abnehmen, Dichtung auf guten Sitz kontrollieren

GB Remove lot cover (screw), controll gasket

I Svitare il tappo di protezione per il cantiere, controllare il corretto posizionamento della guarnizione

7.

TR Yapı korumasını vida supası ile indirin, contanın sabit oturuşuna dikkat edin

CZ/SK Vyjmut stavební ochrannou zátku a ventillové šroubení, uložít řádně těsnění na vodící drážku

HR Odkloniti privremenu građevinsku zaštitu, kontrolirati položaj brtve

H A menetes hüvelyt a védőfedéllel együtt kiszerezljük, a tömítést ellenőrizzük

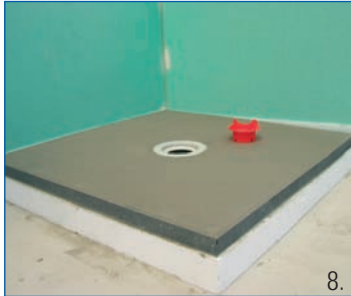
PL Zdjąć obudowę montażową wraz z nasadą przykręcającą syfonu. Skontrolować położenie uszczelki.

SLO Sneti gradbeno zaščito z navojnim ventilom, kontrolirati dober naleg tesnila

RO Se înlătură protectorul de construcție și șurubul de ventil, se controlează așezarea corectă a garniturii de etanșare

РУС Снять монтажную заглушку и вставку сифона, установить прокладку

BUL Монтажния капак/ ключ заедно с наставката се премахват, проверява се дали гумения уплътнителен пръстен е положен правилно



8.

DE Duscheelement einsetzen

GB Place shower element

I Inserire l'elemento sotto-piastrella

TR Duş Elementini yerine yerleştirin

CZ/SK Uložít systémovou desku

HR Ploču postaviti

H Zuhánylapot behelyezük.

PL Ułożyć płytę brodzikową

SLO Vstavili tuš element

RO Așezarea elementului de duș

РУС Установить душевой элемент

BUL Понага се душ-панела



9.

DE Einschraubteil einsetzen, mit Bauschutz festziehen

GB Insert waste valve core with lot cover

I Inserire la parte da avvitare, stringere con il tappo di protezione per cantiere

TR Vidali parçayı yerine koyun, yapı koruyucusu ile sıkıştırın

CZ/SK Nasadit ventillové šroubení, pevně dotáhnou pomocí ochranné stavební zátky

HR Navojni dio postaviti i sa zaštitnim poklopcem čvrsto uvrnuti

H A menetes hüvelyt a védőfedél segítségével becsavarjuk, és meghúzzuk.

PL Wstawić element wkrętny, za pomocą obudowy ochronnej dobrze dokręcić

SLO Vstaviti vijačni del, pritegliti z gradbeno zaščito

RO Înșurubarea și stingerea păților filetate, cu protecția de construcție

РУС С помощью монтажной заглушки закрутить вставку сифона

BUL Постава се сифонната част за завиване, допълнително се пристяга с предпазния капак



10.

DE Duschelement einnivellieren, gleichmäßig beschweren

GB Check horizontal fit, weigh down shower element evenly

I Livellare l'elemento sotto-piastrella, caricare uniformemente

TR Duş Elementini iyice yerleştirerek dengeleyin.

CZ/SK Systémovou desku nivelovat a rovnoměrně zatížit

HR Ploču nivelirati i ravnomjerno opteretiti

H Vízszintezünk, és a zuhánylapot egyenletesen megterheljük.

PL Płytę brodzikową wypoziomować i równomiernie docisnąć

SLO Univelirali tuš element, enakomerno obtežiti

RO Aducerea elementului de duș la nivel, proporțional

РУС Проверить горизонтальность установки плиты

BUL Душ-панела се нивелира, притиска се равномерно



Dusche
Docce
Showers



Temperaturbeständigkeit
Resistente a temperature
Temperature resistant



Kleben
Incollare
Adhesive



Verschweißen mit PE
Saldabile con PE
Weld to PE

Duş
Vany sprchových koutů
Sprchovacie vane

Isiya Dayanıklılık
Teplotní odolnosti
Teplná odolnost

Yapıştırma
Lepit
Lepiti

PE ile Kaynaklama
Svařitelné s PE-HD
Zvariti s PE

Zuhanyozó
Brodzik
Tuš kad

Hőállóság
Odpornosť termiczna
Temperaturna obstojnost

Ragasztható
Kleic
Lepiti

PE-nel hegeszthető
Spawane z PE
Varenje s PE

Cădiță de duș
Душевой поддон
Душ – кабина

Rezistent la temperatură
не более
тепл. устойчивост

Lipire
клеить
залепване

Sudabil cu PE
Сваривать с PE
заваряване с PE



DE Bei Einbau von Unterbauelement HL523U: Estrich abziehen, aushärten lassen

GB Installation by using the foundation element HL523U: screed floor, let the screed cure

I Per montaggio con elemento sotto-struttura HL523U: Rifinire la soletta, lasciar indurire

11.

TR HL523U Alt Yapı Elementinin (Taban Plâkası) yerleştirilmesinde: döşeme şapını düzleştirin, harcın sertleşmesini bekleyin

CZ/SK Při použití HL523U dokončit okolí podlahy, nechat vytvrdnout (mezi podl. díl a okolní podlahu vložit ochrannou pěnovou pásku)

HR Kod ugrade podelementa HL523U: Estrich izvući, ostaviti da se stegne

H Alátételemez (523U) használatá esetén: A padlófelületet a zuhanylappal szintbe hozzuk, és hagyjuk megkötni.

PL Przy montażu elementu podkładowego 523U: wyrównać, poczekać do wyschnięcia

SLO Pri vgradnji temeljnega elementa HL523U: estrih posneti, pustiti da se utrdi

RO La montarea elementului de construcție de desubt HL523U: Se toarnă șapa, se lasă să se întărească

PYC Монтаж с основанием душевого элемента HL523U: заполнить раствором, дать затвердеть

BUL При монтаж на подложния элемент HL523U: замазката се разнася, остава се да изсъхне



DE Abdichtband mit Dichtmasse anbringen

GB Add insulation tape and sealing compound

I Applicare nastro isolante con mastice

12.

TR İzو bandı salmastra macunu ile birleştirin

CZ/SK Aplikovat těsnící pásky s izolačním materiálem

HR Brtvenu traku sa brtvnenim premazom postaviti

H A sorokerősítő szalagot a szigetelőmasszával felragasztjuk.

PL Okleić płytę brodzikową wokół taśmy uszczelniającej wraz z masą hydroizolacyjną

SLO Na izolacijski trak nanesti tesnilno maso

RO Lipirea bandei izolatoare cu adeziv

PYC С помощью уплотняющей пасты приклеить изолирующую ленту.

BUL Изолационната лента се залепва с хидроизолиращ разтвор



DE Gesamten Dusbereich abdichten

GB Seal complete shower area

I Isolare tutto lo spazio doccia

13.

TR Duş alanının tamamını izole edin

CZ/SK Izolovat okolí sprchového prostoru

HR Kompletan tuš-prostor s brtvnenim premazom namazati

H Az egész környezetet szigeteljük.

PL Nanieść na obszar płyty brodzikowej masę hydroizolacyjną

SLO Zatesniti kompletno področje tuša

RO Izolare totală în zona duşului

PYC Изолировать весь участок душа полностью.

BUL Цялата душ-кабина отвътре се изолира с хидроизолиращ разтвор



DE Aufsatzrahmen einsetzen, Höhe einstellen, Baustützrahmen einsetzen

GB Insert grate, set up high, insert lot cover

I Inserire il portagriglia, regolare l'altezza, chiudere con la copertura quadra di protezione

14.

TR Süzgeç başlığını yerine takın, yüksekliğini ayarlayın, koruyucu kapığı yerleştirin

CZ/SK Vešroubovat nástavec s rámečkem dle výšky dlažby a do rámečku vložit ochrannou slabební zátku

HR Nastavni dio postaviti i po visini podesiti, zašlitu okvira postaviti

H A rácsrátót becsavarjuk, és a magasságát beállítjuk, merevítő-védőfedelelet bepattintjuk.

PL Wstawić ramę nasadową, ustalić wysokość, włożyć obudowę ochronną

SLO Vstaviti okvirni nastavek, nastavili višino, vstavili gradbeni oporni okvir

RO Montarea ramei pentru grătar, la înălțimea regulată, aşezarea protecției de construcție

PYC Установить подрамник по высоте, вставить монтажную заглушку

BUL Наставката се поставя, регулира се по височина, поставя се втория монтажен капак

Zubehör: Design-Roste
Attachment: Design-grates
Accessorio: griglia-Design
Aksanlar: Dizayn Izgaralar

Вспомогательный материал: решётки-дизайн
Принадлежности: дизайнерски решетки

Tartozék: Design lefolyórács
Přislušenství: Designové vtokové mřížky
Pribor: Dizajnrirane rešetke
Accessorii: Grătar Design
Dodatki: Ruszt dekoracyjny
Dodatna oprema: Design rešetke



15.

DE Fliesenkleber auftragen, Fliesen verlegen

GB Apply adhesive, place tiles

I Spalmare la colla per piastrelle, piastrellare

TR Fayans yapıştırıcısını sürün, fayansları döşeyin

CZ/SK Nanést lepidlo a položit dlažbu

HR Ljepilo za pločice namazati i pločice postaviti

H Csempézunk.

PL Nanieść klej do płytek, ułożyć płytki

SLO Nanesti lepilo za ploščice, položiti ploščice

RO Întinderea adezivului pentru gresie, aşezarea gresiei

РУС Нанести клей для плитки, установить плитку

BUL Разнася се лепилото, полагаат се плочките



16.

DE Silikon und Fugenmasse auftragen

GB Apply silicone and joint compound

I Applicare silicone e mastice

TR Silikon ve dolgu harcını sürün

CZ/SK Po obvodu rámečku aplikovat spárovací hmotu se silikonem

HR Završetak sa silikonom i fugmasom

H Szilikonnal fugázunk.

PL Silikon i fugę nanieść

SLO Nanesti silikonsko in fugirno maso

RO Umplerea rosturilor cu silikon și mastic

РУС Нанести силикон и массу для заделки швов

BUL Силиконира се около сифона и се фуѓират плочките



17.

DE Baustützrahmen abnehmen, Siebeinsatz einsetzen

GB Remove supporting frame, insert hair strainer

I Togliere la protezione quadra, inserire il ferma-capelli

TR Koryucuyu kapağı indirin, kil tutucuyu yerleştirin

CZ/SK Vymout ochranný kryt rámečku, vložit sítko

HR Odkloniti privremenu gradevinsku zaštitu okvira, sito (filter) umetnuti

H A csempéző védőfedelelet kivesszük, a hajfogó elemet behelyezzük

PL Zdjąć obudowę ochronną po montażu i włożyć łapacz włosów

SLO Sneti gradbeni oporni okvir, vstaviti vložek sita

RO Înlăturarea protec-torului de construcție, aşezarea sitei

РУС Снять монтажную заглушку, вставить сифон

BUL Предпазна капак се премахва, поставя се ситото



18.

DE Ablaufrost einsetzen

GB Insert grate

I Inserire la griglia di copertura

TR Son olarak ızgarayı yerine yerleştirin

CZ/SK Usadit vtokovou mřížku

HR Uljevnu rešetku postaviti

H Lefolyórácsot beleszük

PL Włożyć kratkę

SLO Vstavili rešetko

RO Aşezarea grătarului beleszük

РУС Установить решётку

BUL Поставя се решетката на сифона

Nii
HL3124

Seine
HL3121

Yukon
HL3125

Orinoco
HL3123

Quadra
HL3120

Primus
Design
HL3127

